

# QUINTETTE PASTORAL POUR PIANO

*(2 mains)*



**Ladislav de ROHOZINSKI**  
Compositeur français  
(1886 – 1938)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

# **Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI**

## **Compositeur de musique français**

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

## Œuvres du compositeur Ladislav de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 16-01-2022)

### ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)  
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
  - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
  - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
  - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
  - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
  - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
  - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
  - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
  - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
  - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
  - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
  - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
  - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
  - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

### ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

### ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936  
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

### ŒUVRES POUR PIANO

- **Cinq pièces pour piano**
  - **Quatre petites pièces pour piano « Sur un air de danse turc » 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
  - **Apaisement**

- **Aube tragique 1919 Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920  
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui porte le même titre dans le recueil « 5 pièces pour piano)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923
- **Quintette pastoral** arrangements pour piano  
I) quatre mains, vers 1923 ?  
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1<sup>er</sup> et 5<sup>ème</sup> mouvement seulement*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2022
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**  
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »  
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »  
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO**

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2<sup>ème</sup> flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT**

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT**

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**  
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

## **ŒUVRE POUR ORCHESTRE**

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy  
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> clarinette, bassons 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> basson, cors 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> cors, trompette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trompette, trombones 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1<sup>ère</sup> harpe / 2<sup>ème</sup> harpe, 1<sup>er</sup> violon, 2<sup>ème</sup> violon / alto / violoncelle / contrebasse

# **QUINTETTE PASTORAL**

**Arrangement pour un piano**

*Mouvements 1 et 5*

<O>

**Ladislav de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – Paris 1938)**

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# Quintette Pastoral piano 2 mains

## I

L. de ROHOZINSKI

*Un peu lent* (♩=167)

*p expr.* *pp*

5 *p expr.* *p*

9 *p doux espr.*

13 (*légèrement retenu*) *Mouv.*  
*mf expr.* *dim.* *pp léger* <

(légèrement retenu)

Mouv.

17

*p léger*

céder Mouv.

21

*mf* *p*

25

*p doux*

29

*mf expr.*

32

*p*

35

Musical score for measures 35-37. Treble clef has a melodic line with slurs and accidentals. Bass clef has a rhythmic accompaniment with slurs and accidentals. Dynamics include #p.

38

Musical score for measures 38-41. Treble clef has a melodic line with slurs and accidentals. Bass clef has a rhythmic accompaniment with slurs and accidentals. Dynamics include *mf* and *poco f*.

42

Musical score for measures 42-45. Treble clef has a melodic line with slurs and accidentals. Bass clef has a rhythmic accompaniment with slurs and accidentals. Dynamics include *mf*.

46

Musical score for measures 46-49. Treble clef has a melodic line with slurs and accidentals. Bass clef has a rhythmic accompaniment with slurs and accidentals.

50

Musical score for measures 50-53. Treble clef has a melodic line with slurs and accidentals. Bass clef has a rhythmic accompaniment with slurs and accidentals. Dynamics include *mf*.

54

mf

This system contains measures 54 through 57. The music is in a minor key with a key signature of three flats. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the right hand.

58

This system contains measures 58 through 61. The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a more active accompaniment with eighth-note patterns and chords. The dynamic remains *mf*.

62

*1er Mouv.*

*p expr.*

This system contains measures 62 through 66. It is marked *1er Mouv.* (First Movement) and *p expr.* (piano, expressive). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more complex accompaniment with chords and moving lines. The dynamic is *p*.

67

This system contains measures 67 through 71. The right hand features a melodic line with slurs and ties, and the left hand has a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The dynamic is *p*.

72

This system contains measures 72 through 75. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand has a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The dynamic is *p*.

# Quintette Pastoral - piano 2 mains

V

L. de ROHOZINSKI

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. Measure numbers 6, 11, 16, and 22 are indicated at the beginning of their respective systems.

29

Musical score for measures 29-33. The piece is in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

34

Musical score for measures 34-38. The right hand continues the melodic development with slurs and ties. The left hand features a more active bass line with eighth-note patterns.

39

Musical score for measures 39-43. The right hand has a more complex texture with sixteenth-note runs. The left hand continues with harmonic accompaniment.

44

Musical score for measures 44-48. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand has a more active bass line with eighth-note patterns.

49

Musical score for measures 49-53. The right hand has a more complex texture with sixteenth-note runs. The left hand continues with harmonic accompaniment.

55

Musical score for measures 55-59. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Measures 55-57 feature a melody with a slur over the first three notes. Measure 58 has a 3/4 time signature and a complex rhythmic pattern. Measure 59 has a 4/4 time signature. The lower staff is in bass clef, providing harmonic support with chords and single notes.

60

Musical score for measures 60-64. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats. Measures 60-61 have a 3/4 time signature and a melodic line with a slur. Measures 62-64 have a 4/4 time signature. The lower staff is in bass clef, with chords and a melodic line in measure 64.

65

Musical score for measures 65-68. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. Measures 65-68 feature a rapid sixteenth-note melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef, with a melodic line in measure 67 and chords in measure 68.

69

Musical score for measures 69-72. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. Measures 69-72 feature a melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef, with chords and a melodic line in measure 72.

73

Musical score for measures 73-76. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. Measures 73-76 feature a melodic line with a slur. The lower staff is in bass clef, with chords and a melodic line in measure 76.

77

Musical score for measures 77-80. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. Measures 77-78 feature a melody in the right hand with eighth-note patterns and rests, while the left hand plays a simple bass line. Measures 79-80 show a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line.

81

Musical score for measures 81-84. The key signature changes to E minor (three flats). The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand provides a consistent bass line. Measures 83-84 end with a double bar line.

85

Musical score for measures 85-88. The key signature changes to D minor (two flats). Measures 85-86 feature sixteenth-note runs in the right hand. Measures 87-88 show a change in texture with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

89

Musical score for measures 89-91. The key signature changes to C minor (three flats). Measures 89-90 feature a melody in the right hand with eighth notes and a sharp sign. Measure 91 shows a change in texture with chords in the right hand.

92

Musical score for measures 92-95. The key signature changes to B-flat major (two flats). Measures 92-93 feature chords in the right hand. Measures 94-95 show a melody in the right hand with eighth notes and a bass line in the left hand.

# QUINTETTE PASTORAL

Arrangement pour piano  
( *quatre mains* )



**Ladislav de ROHOZINSKI**  
Compositeur français  
(1886 – 1938)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>



# **Notes biographiques sur Ladislav de ROHOZINSKI**

## **Compositeur de musique français**

M. Ladislav Rohozinski (1886-1938), est né à St Petersburg en 1886. D'origine polonaise, il fait ses études musicales à Paris, sous la direction des maîtres Eugène Gigout et Vincent d'Indy.

Le public apprit brusquement son nom par une première Œuvre d'orchestre exécutée pendant la guerre de 1914 aux Concerts Classiques de Monte-Carlo, sous la direction de Leon Jehin. Tout de suite, le public fut conquis et ce fut un très grand succès.

La guerre survint, Rohozinski partit comme engagé volontaire pour la durée de la guerre, sur le front français.

Il est fait chevalier de la légion d'honneur.

En 1919, nous le retrouvons critique musical dans de grands quotidiens et dans des revues.

Plus tard, de 1926 à 1928, il s'impose comme chef d'orchestre au Théâtre des Champs Elysées, où il dirige, avec maîtrise l'orchestre Pasdeloup pour des saisons de concerts et de ballets. Mais malgré ces divers travaux, Rohozinski continue à écrire. De nombreuses œuvres de musique de chambre voient le jour et sont accueillies avec un égal succès par le public.

Dans la Revue de France, M. Florent Schmidt écrit « Il faut remarquer dans l'œuvre de M. Rohozinski, la musicalité toujours fine et l'harmonieuse aisance avec laquelle se meuvent les instruments aussi habilement traités isolément que dans leurs rapports courtois, voisinage où chacun sait se tenir à son rang, s'effacer lorsqu'il le faut, mais sait au besoin, mettre en œuvre toutes ses ressources techniques pour atteindre au maximum d'expression – musique douce et apaisante sans heurts agressifs, comme sans séduction de vulgaire aloi et qui laisse une impression charmante. »

Dans son ouvrage sur la musique contemporaine en France, René Dumesnil écrit : « J'ai déjà signalé l'influence de Debussy sur quelques un de ses disciples les plus distingués de la Scola Cantorum. L. de Rohozinski qui fut l'élève de Vincent d'Indy a subi le charme ensorcelant du magicien des Nocturnes, mais polonais d'origine bien que de culture française, il a trouvé des accents très personnels, tant dans sa musique vocale que dans l'instrumentation raffinée des pièces de musique de chambre où il excelle ; nul mieux que lui n'a su combiner plus subtilement les timbres. » et pour avoir un autre aspect de l'art si personnel de Rohozinski, citons deux phrases du critique M. Roland Manuel qui l'a si bien compris. Il écrit que l'art de M. de Rohozinski offre des charmes d'une pudique tendresse et à propos d'une de ses œuvres « l'Amertume », il découvre une sorte de nostalgie hautaine, une sensibilité douloureuse aux frémissements continus. »

La musique de Ladislav de Rohozinski a été fréquemment jouée par de grands interprètes (Lili Laskine, René Le Roy, Jane Bathori, ...) entre les deux guerres. Sa mort soudaine en 1938 à la veille de la seconde guerre mondiale a interrompu la diffusion de son œuvre.

De nombreux manuscrits ayant été joués à l'époque mais n'ayant pas été édités font actuellement l'objet d'une diffusion par son petit fils Olivier de Rohozinski.

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

Site internet <https://www.rohozinski.com/>

## Œuvres du compositeur Ladislav de ROHOZINSKI (1886 – 1938)

(Par type d'œuvre et ordre chronologique – mise à jour 16-01-2022)

### ŒUVRES POUR VOIX ET PIANO

- **Quatre mélodies** pour voix et piano publié aux éditions Hamelle (1924)  
1. **Les hiboux** (Baudelaire), 2. **La cloche fêlée** (Baudelaire), 3. **L'ombre des arbres dans la rivière embrumée** (Verlaine), 4. **Paysage persan** (Comtesse de Noailles)
- **Recueil de mélodies pour voix et piano (15 pièces)** 1936
  - **Dans le sombre chemin d'un rêve**, sur un poème de Rabindranath Tagore
  - **Un souvenir**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **Dans le bois**, sur un poème de G. d'Annunzio
  - **La lune blanche**, sur un poème de Verlaine
  - **Dans Arles**, sur un poème de Toulet
  - **Pâle matin de février**, sur un poème de Toulet
  - **Berceuse**, sur un poème de Jean Pourtal de Ladévèze
  - **Promeneuse**, sur un poème de Madame de Noailles (comtesse de Noailles),
  - **Aux beaux jours d'autrefois**, dédié à la mémoire de Paul de Magallon, sur un poème de Xavier de Magallon
  - **Le songe dépouillé**, sur un poème de Georges-Louis Garnier
  - **Comme un soleil s'éteint**, sur un poème d'Emmanuel Delbousquet
  - **A la Malibran (fragment)**, sur un poème de Musset
  - **Lou Jardin**, sur un texte en provençal de Joseph d'Arbaud (traduction française André Lagier)
  - **Les roses de Saadi**, sur un poème de Desbordes-Valmore
  - **Lassitude** dédiée à Roger Laubeuf
- **Idylle posthume**, Stances macabres pour baryton et piano, poésie de Gauthiers Villars, à une infidèle, publié sous le nom Wladzio Rohozinski, publié aux éditions Durdilly

### ŒUVRES POUR VOIX ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL

- **Promeneuse** (Comtesse de Noailles) **pour voix, piano, violon, alto et violoncelle 1927**
- **Néant** (J. Gasquet) - **pièce pour voix, violon, alto et violoncelle, 1929**
- **L'amertume** (Jean Moréas) – **1934, poème pour chant, hautbois, clarinette, violoncelle et piano** dédié « à la mémoire de Joachim Gasquet »

### ŒUVRES POUR CHŒUR

- **Trois chœurs à quatre voix à capella**, Semur, sept. 1932 et avril 1936  
(NB il existe une réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella)

### ŒUVRES POUR PIANO

- **Cinq pièces pour piano**
  - **Quatre petites pièces pour piano « Sur un air de danse turc » 1916**, 1- allegretto molto, 2 scherzando, 3- maestoso, 4- allegro
  - **Apaisement**

- **Aube tragique 1919 Quatre esquisses pour piano** 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- lent, 4- modéré
- **Inquiétude**, 7 pièces pour piano publié aux éditions Hamelle 1920  
I- Douceur du soir, II- Attente, III- Inquiétude, IV- Recueillement, V- Dans la clairière, VI- Souvenir, VII- Apaisement (NB cette pièce est différente de celle qui porte le même titre dans le recueil « 5 pièces pour piano)
- **Huit petites pièces pour piano, 1923**, 1- modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez modéré, 5- un peu lent, 6- assez vite, 7- modéré, 8- assez vite, dans la collection « huit petites pièces » de chez Sénart 1923
- **Quintette pastoral** arrangements pour piano  
I) quatre mains, vers 1923 ?  
II) deux mains, 1937 *manuscrit 1<sup>er</sup> et 5<sup>ème</sup> mouvement seulement*
- **Pièces tristes pour piano**, 1- très lent, 2- assez vite et 3- un peu lent, publiées chez Sénart 1924
- **Ruines de Thil 1927 Suite pour piano** 1- lent tranquille, 2- lent calme, 3- lent tranquille
- **Trois pièces pour piano, 1930**, 1- très modéré, 2- assez lent et 3- assez lent
- **Pièces pour piano, 1930**, 1 animé, 2 lent, 3 vite, non retranscrites en 2022
- **Matin d'été 1932 quatre pièces pour piano** 1- un peu lent, 2- modéré, 3- lent, 4- modérément animé
- **Réduction pour piano des trois pièces pour chœurs à capella** 1932, 1936 1- assez lent, 2- très modéré, 3- très lent
- **Souvenirs 1937 Trois pièces pour piano**  
- 1 : « derrière les volets entrouverts, la route monte vers la campagne ... »  
- 2 : « la rumeur lointaine, appel et menace à la fois, faisaient aux paroles comme aux gestes un fond grave. (l'Equipage) »  
- 3 : « le jardin ... les roses parmi la vigne »

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES

- **Quatre pièces pour violon, alto et violoncelle**, 1937, 1- très modéré, 2- modéré, 3- un peu lent, 4- modérément animé

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET PIANO

- **Par une chaude après-midi d'été, 1918-1919** Quatre pièces pour violoncelle et piano 1- Promenade, 2- Paysage, 3- Soir sur la grève, 4- Tourmente, seul **Promenade** est disponible
- **Sonate en fa # mineur pour piano et violon 1919**, a) Très lent, modéré – b) Lent – c) Assez vite, publié aux éditions Hamelle
- **Quintette en fa mineur 1923** 1- modéré, un peu agité, 2- vif poco scherzando, très modéré, pour deux violons, alto et violoncelle et piano
- **Trois pièces pour violon et piano 1925** publié aux éditions Sénart
- **Trois pièces pour piano, violon et violoncelle 1927**, 1- modéré, 2- un peu lent, 3- modéré, (pièce 3 manuscrit incomplet)

## ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES, À VENT ET PIANO

- **Quatre pièces en trio pour piano, clarinette et violon** (clarinette en si bémol) 1926, 1- lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- assez vite
- **Quatre pièces en trio pour flûte, violon et piano 1931-1932**, 1- un peu lent, 2- très animé, 3- lent, 4- assez vite

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENT À VENT ET PIANO**

- **Leïla et Medjnoun 1924** Quatre esquisses pour deux flûtes et piano avec variante pour clarinette à défaut de 2<sup>ème</sup> flûte, 1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- modéré
- **Rêverie de Yan 1925** pièce pour instruments à vent et piano, inachevé (pour instruments à vent)

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À CORDES ET À VENT**

- **Spleen 1923** Quatre pièces pour clarinette et violoncelle, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- un peu lent, 4- un peu lent
- **Suite Brève pour flûte, alto et harpe 1923**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- modéré, 5- assez vite, 6- vite, dédié « à Albert Roussel », publiée aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et violon 1924**, 1- très modéré, 2- vite, 3- un peu lent, 4- assez vite, publié aux éditions Sénart
- **Quatre pièces pour flûte et harpe 1926**, 1- un peu lent, 2- très modéré, 3- assez vite, 4- assez vite

## **ŒUVRES POUR INSTRUMENTS À VENT**

- **Quintette pastoral** pour instruments à vent (flûte, hautbois, clarinette, basson et cor) **1923**  
1- un peu lent, 2- assez vite, 3- un peu lent, 4- très modéré, 5- assez vite

## **ŒUVRE POUR ORCHESTRE**

- **Conte Fantastique pour orchestre 1918**, sur un argument de Gabriel Boissy  
grandes flûtes (1 et 2) / petite flûte, hautbois, clarinette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> clarinette, bassons 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> basson, cors 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> cors, trompette 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trompette, trombones 1 et 2 / 3<sup>ème</sup> trombone, tuba / timbales chromatiques, carillon et tamtam / triangle et xylophone, cymbales, grosse caisse, célesta / 1<sup>ère</sup> harpe / 2<sup>ème</sup> harpe, 1<sup>er</sup> violon, 2<sup>ème</sup> violon / alto / violoncelle / contrebasse

# **QUINTETTE PASTORAL**

**Arrangement pour piano**  
*( quatre mains )*

<O>

**Ladislav de ROHOZINSKI**  
**Compositeur français**  
**(1886 – Paris 1938)**

Pour tout contact : Olivier de Rohozinski  
e-mail : [m\\_rohozinski@hotmail.com](mailto:m_rohozinski@hotmail.com)

# QUINTETTE PASTORALE

Transcription pour piano à quatre mains

I

L. de ROHOZINSKI

*Un peu lent* ♩ = 162 *doux animé*

SECONDO

The score is written for the second piano part in a four-hand arrangement. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The piece is marked 'Un peu lent' with a tempo of 162 and 'doux animé'. The first system (measures 1-4) starts with a piano (*p*) dynamic and an 'express.' marking, followed by a piano-piano (*pp*) dynamic. The second system (measures 5-8) continues with the piano part. The third system (measures 9-12) features a piano-piano (*pp*) dynamic and a 'doux express.' marking. The fourth system (measures 13-17) is marked 'légèrement retenu' and includes dynamics of mezzo-piano (*mp*), piano-piano (*pp*), and mezzo-forte (*mf*). The fifth system (measures 18-21) is marked 'Un peu animé' and includes dynamics of mezzo-forte (*mf*) and piano-piano (*pp*).

5

9

13

18

*p* *express.*

*pp*

*p* *doux express.*

*dim.*

*légèrement retenu*

*mp* *express.*

*dim.*

*pp*

*pp*

*mp* *express.*

*T°*

*T°*

*Un peu animé*

*mf* *marc.*

*dim.*

*cédez*

# QUINTETTE PASTORAL

Transcription pour piano à quatre mains

I

L. de ROHOZINSKI

Un peu lent  $\text{♩} = 162$  doucement animé

PRIMO

*poco sfz* *poco sfz*

5

*pp* *p expres.*

9

*pp* *più pp*

*p expres.*

13

*légèrement retenu*

*T<sup>o</sup>*

*pp léger*

18

*T<sup>o</sup>*

*Un peu animé*

*cédez*

*pp léger* *pp*

23 *T<sup>o</sup>* *Un peu animé*

*p* *mf marc.* *p doux*  
*dim.*

28 *Un peu agité*

*mp doux* *p*

32 *plus calme et balancé*

*pp* *p*

36 *cédez*

*cédez* *poco sfz p poco marc.* *sfz*

41 *T<sup>o</sup> animé*

*sfz p* *sfz p* *p*

46 *T<sup>o</sup> calme et balancé*

*pp* *p*

23 *T<sup>o</sup>* *Un peu animé* *cédez* *T<sup>o</sup>*

*pp* *p doux*

28 *Un peu agité*

*mf expres.* *mp*

32 *plus calme et balancé*

*pp* *p expres.* *dim.*

36

*più p* *pp*

41 *T<sup>o</sup> animé* *cédez*

*sfz p poco marc.* *sfz p* *poco sfz p*

46

*poco sfz p* *pp* *p expres.* *dim.* *più p*

51

*Un peu animé*

Musical score for measures 51-55. The system consists of two staves. The upper staff has a whole rest. The lower staff contains a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *mf marc.*, *dim.*, and *p doux*.

56

*Un peu animé*

*cédez*

*T°*

Musical score for measures 56-59. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line. Dynamics include *mf marc.*, *dim.*, and *pp*. A first ending bracket is shown at the end of the system.

60

*rit.*

1er *T°* ♩ = 162

Musical score for measures 60-63. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line. Dynamics include *dim.*, *ppp*, and *p express.*. A first ending bracket is shown at the end of the system.

64

Musical score for measures 64-67. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line. Dynamics include *pp* and *p express.*

68

Musical score for measures 68-71. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line. Dynamics include *p express.* and *pp*

72

*en cédant*

Musical score for measures 72-75. The system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line. Dynamics include *p doux express.* and *ppp*. The system ends with a double bar line and a key signature change to three sharps.

51 *Un peu animé* *T<sup>o</sup>*  
*p* *doux*

56 *Un peu animé* *T<sup>o</sup>*  
*p* *expres.*

60 *dim.* *poco sfz* *pp* *ppp*

64 *poco sfz* *poco sfz* *pp*

68 *p* *expres.* *pp*

72 *en cédant* *più pp* *ppp*

# II

*Assez vite* ♩ = 132

Musical notation for measures 1-3. The piece is in G major and 3/4 time. Measures 1 and 2 are in 3/4 time, and measure 3 is in 4/4 time. The right hand features triplet eighth notes, and the left hand has a simple bass line. Dynamics include piano (*p*).

Musical notation for measures 4-6. Measure 4 is in 3/4 time, and measures 5 and 6 are in 4/4 time. The right hand has a dense texture of eighth notes, while the left hand has a bass line. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and piano-forte (*più f*).

Musical notation for measures 7-12. Measures 7 and 8 are in 4/4 time, and measures 9-12 are in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a fermata in measure 8, and the left hand has a bass line. Dynamics include piano (*p*). The instruction *cédez* is written above the right hand in measure 12.

Musical notation for measures 13-16. Measures 13 and 14 are in 4/4 time, and measures 15 and 16 are in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a fermata in measure 16, and the left hand has a bass line. Dynamics include *poco f marc.* and *poco sfz*.

Musical notation for measures 17-20. Measures 17 and 18 are in 4/4 time, and measures 19 and 20 are in 3/4 time. The right hand has a melodic line with a fermata in measure 17, and the left hand has a bass line. Dynamics include *poco sfz* and piano (*p*).

# II

*Assez vite* ♩ = 132

*poco sfz* *poco sfz* *p doux* *8va-*

5 *mf* *più f* *8va-*

9 *presser un peu* *p expres.* *più p* *cédez*

13 *Plus vite* ♩ = 160 *p léger* *simili*

17 *p léger* *mf marc.*

21 *1er T<sup>o</sup>* ♩ = 132

*poco sfz* *poco sfz* *p*

25

*più p* *p*

29 *cédez* *T<sup>o</sup>*

*pp poco marc.* *mf marc.*

34 *cédez*

*mf marc.* *sfz*

39 *1er T<sup>o</sup>*

*p doux* *pp*

43 *T<sup>o</sup>*

*più pp* *p* *cédez* *p poco marc.*

21 *cédez* *mf* *1er T<sup>o</sup>*  $\text{♩} = 132$

25 *più p* *p*

29 *cédez* *T<sup>o</sup>* *poco sfz* *p léger*

34 *cédez* *sfz* *sfz* *sfz mf*

39 *1er T<sup>o</sup>* *p doux* *pp*

43 *più pp* *cédez* *p expres.* *poco sfz* *T<sup>o</sup>*

48

*mf* *poco f*

Measures 48-51: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *mf*, *poco f*.

52

*f poco sost.*

Measures 52-55: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *f poco sost.*

56

*più f*

Measures 56-59: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *più f*.

60

*Un peu lent* ♩ = 69  
*assez librement*

*mp express.* *poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz*

Measures 60-63: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *mp express.*, *poco sfz*, *poco sfz*, *p*, *poco sfz*. Tempo: *Un peu lent* ♩ = 69, *assez librement*.

64

*mp express.* *dim.* *poco sfz* *p express. dim.*

Measures 64-68: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *mp express.*, *dim.*, *poco sfz*, *p express. dim.*. Text: *retenir peu à peu*.

69

1er T<sup>o</sup> ♩ = 132

*p express. sfz* *pp*

Measures 69-72: Treble clef with eighth-note patterns, bass clef with chords and eighth-note accompaniment. Dynamics: *p express. sfz*, *pp*. Tempo: 1er T<sup>o</sup> ♩ = 132.

48 *mf* *poco f*

52 *f poco sost.*

56 *più f* *dim.* *mf*

60 *dim.* *mp expres.* *poco sfz* *poco sfz* *p* *poco sfz*

64 *più p* *meno sfz* *mp* *dim.* *pp*

69 *pp* *poco sfz* *poco sfz*

8va  
tr  
b2

8va  
tr  
b2

Un peu lent ♩ = 69  
assez librement

1er T° ♩ = 132

73

*p* *mf*

77

*presser un peu*

81

*Plus vite* ♩ = 160

85

*poco sfz* *poco sfz* *p*

89

*cédez*

*poco sfz* *poco sfz*

93

*1er T°* ♩ = 132

*p* *più p*

8<sup>va</sup>-----

73

*p* doux

*mf*

(8<sup>va</sup>)-----

77

*più f*

*p* *presser un peu*

*p* *expres.*

81

*più p*

*p* léger

*p* léger

*cédez* *Plus vite* ♩ = 160

85

*p* léger

*p* léger

*mf* marc.

89

*mf*

*cédez*

92

1<sup>er</sup> T<sup>o</sup> ♩ = 132

*p*

*più p*

97 *p* *cédez*  
*pp* *express.*

101 *Un peu lent* ♩ = 69 *pp* *express.* *ret.* *più pp*

### III

*Un peu lent* ♩ = 58 *très calme*  
*p* *doux* *express.* *più p*  
*poco sfz p*

4 *dim.* *pp* *p* *très doux*  
*poco sfz p*

8 *pp* *p* *doux*

12 *p* *p* *doux* *express.*

96 *cédez*

*p* *pp* *poco sfz*

100 *Un peu lent* ♩ = 69 *ret.*

*poco sfz* *pp poco sfz* *poco sfz* *più pp*

*Un peu lent* ♩ = 58 *très calme* **III**

*pp très doux*

4

*poco sfz p* *poco sfz pp*

8

*pp doux* *dim.* *pp poco sfz p*

12

*poco sfz più p* *pp*

*poco sfz* *poco sfz*

16

*pp*

*p doux express.*

21

*p*

*più p*

25

*p doux express.*

*poco sfz p*

*poco sfz p*

29

*p*

*più p*

33

*retenir peu à peu*

*p express.*

*dim.*

*pp*

37

*1er T° très calme*

*p doux express.*

*più p*

*dim.*

*poco sfz p*

*poco sfz p*

16

*pp*

*< poco sfz*    *< poco sfz*

21

*p*

*mf expres.*    *poco sfz p*

*più p*    *dim.*    *pp*

25

*pp très doux*

*p doux*    *pp*

29

*poco sfz p*    *poco sfz p*    *mp expres.*

33

*retenir peu à peu*

*pp*

37

*1er T° très calme*

*pp très doux*

41

*pp*

45 *en retenant*

*poco sfz p* *poco sfz p* *pp*

IV

*Très modéré* ♩ = 69 *tranquille*

*p doux express.*

5

*mf* *dim.* *p*

9 *Un peu agité*

*p léger* *poco f marc.* *sfz* *sfz* *sfz*

41

*< poco sfz p*      *< poco sfz pp*

*poco sfz p*      *poco sfz pp*      *p poco marc.*      *più p*

45 *en retenant*

*p très doux*      *pp*      *pp*

## IV

*Très modéré* ♩. = 69 (*tranquille*)

*p doux express.*

5 *p*      *poco sfz*      *poco sfz*

9 *p doux express.*      *< sfz >*      *< sfz >*

*poco f marc.*

*Un peu agité*

13 *légèrement plus vite*

*sfz* *sfz* *p*

17

*sfz* *sfz* *più p*

21 *Un peu agité*

*pp* *poco f marc.* *sfz* *sfz*

25 *en cédant* *1er T° tranquille*

*p* *più p* *p doux express.* *p* *sfz* *sfz*

29

*poco sfz* *poco sfz* *poco sfz* *poco sfz*

33 *pressez un peu*

*p* *mf doux express.* *sfz*

*légèrement plus vite*

13

*sfz* *sfz* *p*

Musical notation for measures 13-16, featuring a treble and bass clef system. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents, while the bass clef provides harmonic support. Dynamics include *sfz* (sforzando) and *p* (piano).

17

*p* *doux express.* *p* *più p* *léger*

Musical notation for measures 17-20. The treble clef continues the melodic line with slurs and accents. The bass clef features a long, sustained chord in the first measure. Dynamics include *p* (piano), *doux express.* (softly expressive), and *più p* (even softer).

21

*pp* *doux express.* *sfz* *sfz* *poco f marc.*

*Un peu agité*

Musical notation for measures 21-24. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a long, sustained chord. Dynamics include *pp* (pianissimo), *doux express.*, *sfz* (sforzando), and *poco f marc.* (poco fortissimo marcato). The tempo marking *Un peu agité* is present.

25

*en cédant* *p* *più p* *1er T° (tranquille)*

Musical notation for measures 25-28. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a long, sustained chord. Dynamics include *p* (piano) and *più p* (even softer). The tempo marking *1er T° (tranquille)* is present.

29

*p* *express.* *p*

Musical notation for measures 29-32. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a long, sustained chord. Dynamics include *p* (piano) and *express.* (expressive).

33

*p* *doux express.* *mf*

*pressez un peu*

Musical notation for measures 33-36. The treble clef has a melodic line with slurs and accents. The bass clef has a long, sustained chord. Dynamics include *p* (piano), *doux express.*, and *mf* (mezzo-forte). The tempo marking *pressez un peu* is present.

37 *cédez* **1er T° tranquille**

*mf* *poco sfz* *poco sfz*

41 **animer légèrement**

*pp* *p express.* *poco sfz*

45

*più p* *dim.* *pp*

49 **1er T° = 69 tranquille**

53

*p doux express.* *dim.* *p léger*

57 **Un peu agité**

*p léger* *poco f marc.* *poco sfz* *poco sfz*

37 *cédez* **1er T° (tranquille)**

*mf* *p*

41 *animer légèrement*

*pp*

45

*mp express.* *poco sfz* *poco sfz*

49 **1er T° ♩ = 69 (tranquille)**

*p doux express.*

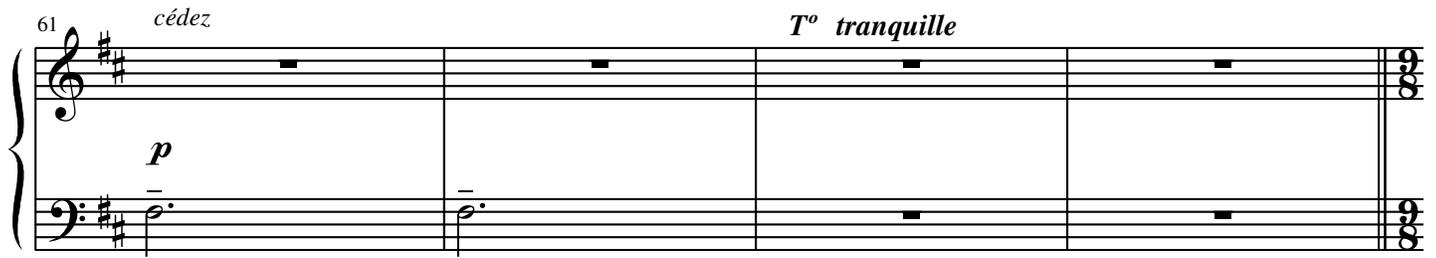
53

*mf* *p doux express.* *poco sfz* *poco sfz*

57 *Un peu agité*

*p doux express.* *poco f marc.* *sfz* *sfz*

61 cédez *T<sup>o</sup> tranquille*

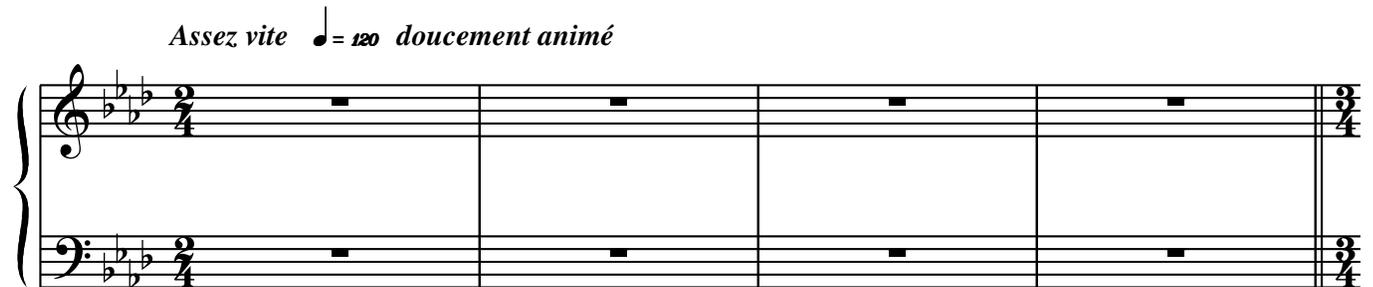


65 *retenir peu à peu*

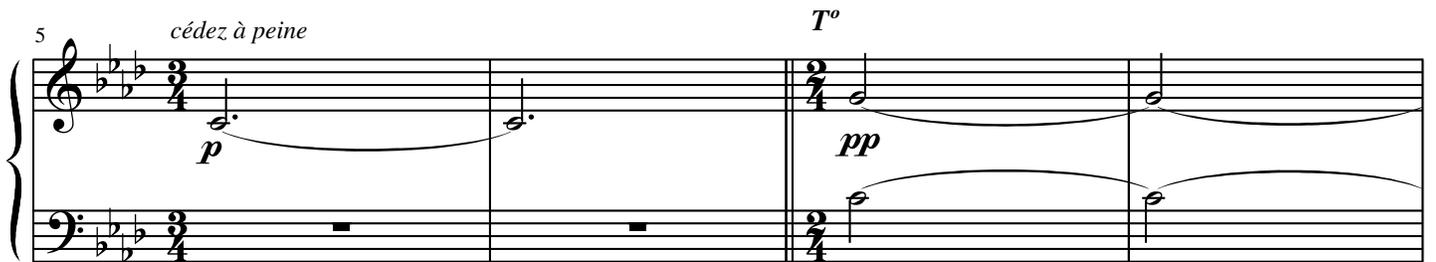


V

*Assez vite* ♩ = 120 *doucement animé*



5 *cédez à peine* *T<sup>o</sup>*



9



*cédez* *T<sup>o</sup> (tranquille)*

61 *mp* *p* *doux express.*

*retenir peu à peu*

65 *pp* *dim.* *ppp*

*poco sfz* *poco sfz*

V

*Assez vite* ♩ = 120 *doucement animé*

*p* *doux express.*

*cédez à peine* *T<sup>o</sup>*

5 *poco sfz p* *poco sfz p* *p* *doux express.*

9 *mf* *marc.*

13 *cédez*

*dim.* *p*

17 *T<sup>o</sup> légèrement retenu*

*mf marc.* *dim.*

21 *Moins vite*

*pp*

25

29 *cédez* *Très retenu*

*p* *poco sfz* *poco sfz*

33 *Très modéré* ♩ = 84 *assez librement*

*pp*

13 *dim.* *cédez*

17 *T° légèrement retenu*  
*p*

21 *Moins vite*  
*mf expres.* *dim.*

25 *poco sfz* *poco sfz*

29 *cédez* *Très retenu*  
*p < poco sfz* *mp < meno sfz* *pp expres.*

33 *Très modéré ♩ = 84 assez librement*  
*p doux expres.* *poco sfz*

37 *pressez un peu*

*p poco marc.* *poco sfz*

41 *T<sup>o</sup>*

*più p* *pp* *meno sfz*

45 *en retenant*

*p très doux*

49 *1er T<sup>o</sup> ♩ = 120 Un peu agité*

*ppp* *p poco marc.*

53

*poco sfz* *poco sfz*

57 *tr #* *tr #* *tr #* *tr #*

*sfz* *mf* *sfz*

37 *pressez un peu*

*sfz*  $\rightrightarrows$  *p* *dim.*  $\rightrightarrows$  *p* *poco marc.*  $\rightrightarrows$  *poco sfz*

41 *T<sup>o</sup>*

*più p*  $\rightrightarrows$  *meno sfz* *p* *doux express.*

45 *en retenant*

*pp*

49 *1er T<sup>o</sup> ♩ = 120 Un peu agité*

*poco sfz*  $\rightrightarrows$  *ppp* *p* *poco marc.*

53 *poco sfz*  $\rightrightarrows$  *poco sfz*  $\rightrightarrows$

57 *presser un peu*

*mf*  $\rightrightarrows$  *sfz*  $\rightrightarrows$  *mf*  $\rightrightarrows$  *sfz*  $\rightrightarrows$

*tr #* *tr #* *tr #* *tr #*

61 *T<sup>o</sup> Plus calme*

*mp poco marc.* *poco sfz* *mf*

65 *à l'aise*

*p*

69 *1er T<sup>o</sup> Un peu agité*

*mf poco marc.*

73

77 *cédez - - - peu - - - à - - - peu*

*p* *pp*

81 *1er T<sup>o</sup> ♩ = 120 doucement animé*

*più pp*

*T° Plus calme*

61 *mp poco marc.*

65 *poco sfz* *mf* *p doux express.* *à l'aise*

69 *1er T° Un peu agité* *mf poco marc.*

73

77 *mp* *p* *cédez peu à peu*

81 *1er T° = 120 doucement animé* *mp dim.* *pp* *p doux express.*

85 *cédez à peine*

89 *1er T°*

93 *retenir peu à peu*

97 *Un peu lent ♩ = 60 très calme*

101 *rit.*

85 *cédez à peine*

*poco sfz* *poco sfz*

89 *1er T<sup>o</sup>*

*p doux express.*

93 *retenir peu à peu*

*p expres.*

97 *Un peu lent ♩ = 60 très calme*

*pp doux*

101 *rit.*

*pp*